Zertifizierte Meldung einer Veranstaltung bis zu maximal 500 Gästen, die vor 03.00 Uhr endet und im Betriebsinneren von Einrichtungen abgehalten wird, deren Eignung festgestellt wurde (Art. 2, Abs. 2-bis des Landesgesetzes vom 13.05.1992, Nr. 13)	**Segnalazione certificata di un evento fino ad un massimo di 500 partecipanti che termina entro le ore 03.00, che si svolge all'interno di strutture per le quali è stata accertata l'idoneità** (art. 2, comma 2-bis della Legge provinciale 13.05.1992, n. 13)

Der/Die unterfertigte	La/Il sottoscritta/o

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

geboren in	nata/o a

am	il

wohnhaft in	residente

(Straße, Hausnummer, Ort/Via, numero civico, Comune)

Telefonnummer und E-Mail-Adresse	numero di telefono e indirizzo email

Steuernummer	Codice fiscale

in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter des Vereins/der Gesellschaft	in qualità di legale rappresentante della società/associazione

(falls zutreffend ausfüllen und Steuernummer hinzufügen / se del caso compilare e aggiungere il codice fiscale)

meldet,	segnala

gemäß Art. 2, Absatz 2-bis des Landesgesetzes Nr. 13/1992, welcher folgendes besagt:	ai sensi all'art. 2, comma 2-bis della Legge provinciale n. 13/1992, il quale prevede quanto segue:
„2-bis. Bei öffentlichen Veranstaltungen bis zu maximal 500 Gästen, die vor 03.00 Uhr enden und im Betriebsinneren von Einrichtungen abgehalten werden, deren Eignung festgestellt wurde, ersetzt die zertifizierte Meldung der Tätigkeitsaufnahme bei Einhaltung der Besucherkapazität und unter der Bedingung, dass ab 22.00 Uhr die Ruhe der Nachbarschaft nicht gestört wird, die Bewilligung laut Absatz 1 dieses Artikels sowie die Lärmschutzermächtigung laut Artikel 12 des Landesgesetzes vom 5. Dezember 2012, Nr. 20, und die Bewilligung zur Verabreichung von Speisen und Getränken laut Landesgesetz vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, in geltender Fassung. Die zertifizierte Meldung muss mindestens 5 Tage vor Veranstaltungsbeginn erfolgen."	**"2-bis: Per eventi con un massimo di 500 ospiti che terminano entro le 03.00, che si svolgono all'interno di strutture per le quali è stata accertata l'idoneità e che osservano il limite della capacità ricettiva, l'autorizzazione ai sensi del comma 1 del presente articolo, l'autorizzazione acustica di cui all'articolo 12 della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20, e l'autorizzazione alla somministrazione di cibi e bevande di cui alla legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, e successive modifiche, sono sostituite dalla segnalazione certificata di inizio attività, a condizione che dopo le ore 22.00 non venga turbata la quiete del vicinato. La segnalazione certificata di inizio attività deve essere effettuata almeno 5 giorni prima dell'inizio dell'evento.**
die nachfolgend beschriebene Veranstaltung:	**l'evento di seguito descritto:**

Veranstaltungsort:	Luogo in cui si svolge l'evento:

(Bezeichnung und Adresse sowie max. Besucherkapazität / denominazione e indirizzo nonché capacità mass. ricettiva)

Beginn und Ende der Veranstaltung	Inizio e fine dell'evento

(Datum und Uhrzeit / data e ora)

Beschreibung der Veranstaltung:	Descrizione dell'evento:

Es wird Folgendes verabreicht:	Si effettua la seguente somministrazione:
Speisen und alkoholfreie Getränke ☐	cibi e bevande analcooliche
Getränke bis zu 21% Alkoholgehalt ☐ Das Verbot des Verkaufs und der Verabreichung von alkoholischen Getränken an Minderjährige unter 18 Jahren gemäß Art. 14ter Gesetz 125/2001 i.g.F. wird beachtet.	bevande sino al 21% di volume alcoolico Si osserva il divieto alla vendita e somministrazione di bevande alcoliche ai minori di 18 anni ai sensi dell'art. 14ter L. 125/2001 e successive modificazioni ed integrazioni.

und zertifiziert	**e certifica**
im Sinne von Art. 21-bis des Landesgesetzes vom 22.10.1993, Nr. 17, dass die Anforderungen erfüllt und die Voraussetzungen gegeben sind, die von den geltenden Bestimmungen für die Durchführung dieser Veranstaltung vorgesehen sind.	ai sensi dell'art. 21-bis della Legge provinciale 22.10.1993, n. 17 la sussistenza dei requisiti e dei presupposti richiesti dalla vigente normativa per lo svolgimento di questo evento.
Er/Sie ist sich der strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 im Falle von unwahren Meldungen bewusst sowie, dass bei Feststellung fehlender Anforderungen oder Voraussetzungen durch die Verwaltung das Verbot der Fortführung der Veranstaltung verfügt wird.	Il sottoscritto/la sottoscritta è consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel caso di segnalazioni mendaci e che nel caso in cui l'amministrazione riscontri la mancanza dei requisiti o dei presupposti viene inibita la prosecuzione dell'evento.
Unterfertigte/ter erklärt, das Infoblatt "Information gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679, für Verarbeitungstätigkeiten, die besondere Kategorien von personenbezogene Daten und/oder personenbezogene Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten betreffen" erhalten zu haben.	Il/la sottoscritto/a dichiara di aver ricevuto l'"Informativa ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679, per le attività di trattamento che riguardano le categorie particolari di dati personali e/o dati personali relativi a condanne penali e reati"

(Ort und Datum/luogo e data)

(Unterschrift/firma)

Falls die Meldung persönlich vorgelegt wird, muss diese vor dem Gemeindeangestellten, der sie entgegen nimmt, unterschrieben werden. Bei Übermittlung mittels Postdienst, Fax oder anderem, muss der unterschriebenen Meldung die Fotokopie eines gültigen Ausweises des Melders/der Melderin beigelegt werden.	Nel caso in cui la presente segnalazione venga presentata direttamente dovrà essere sottoscritta alla presenza del dipendente addetto a riceverla. Nel caso in cui venga inviata per posta, fax o altro, dev'essere allegata alla segnalazione sottoscritta copia del documento di identità in corso di validità del/della segnalante.

Zur Kenntnis wird eine Kopie zugeschickt an:

- Aufsichtsamt Aut. Prov. Bozen – mittels:

aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it

- Polizeipräsidium Bozen

gab.quest.bz@pecps.poliziadistato.it

- Carabinieristation Terlan

tbz29101@pec.carabinieri.it

Per conoscenza, copia va inviata a:

- Ufficio Vigilanza d. Prov. Aut. BZ – tramite:

aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it

- Questura di Bolzano

gab.quest.bz@pecps.poliziadistato.it

- Stazione dei Carabinieri di Terlano

tbz29101@pec.carabinieri.it